

Circular 03 on Accounts Using for Foreign Investment Activities in Vietnam

While the opening and using of direct investment capital accounts are currently regulated by Circular No. 06/2019/TT-NHNN issued by dated the State Bank of Vietnam on June 26, 2019 to guide foreign exchange control of foreign direct investment activities in Vietnam ("**Circular 06**"), the State Bank of Vietnam recently issued Circular No. 03/2025/TT-NHNN dated April 29, 2025 to regulate the opening and using of VND-denominated accounts for implementation of foreign indirect investment activities in Vietnam ("**Circular 03**") which comes into effect from 16 June 2025 and replaces Circular No. 05/2014/TT-NHNN issued by the State Bank on March 12th, 2014 regulating the same matter.

This Circular impacts not only on the opening and maintaining of the indirect investment capital account ("**IICA**") but also the opening and maintaining of the direct investment capital account ("**DICA**"). Thus, we would like to provide you with a brief of the notable points and significant changes relating to the opening and usage of IICA and DICA under the above-mentioned Circulars, specifically the new Circular 03.

Governing Scope

The provisions on opening and using VND-denominated accounts under this Circular shall apply to the indirect investment activities and other lawful capital

베트남 내 외국인의 투자 활동을 위한 계좌 사용에 관한 시행규칙 제3호의 주요 사항

현재 직접투자자본계좌(Direct Investment Capital Account, 이하 "**DICA**")의 개설 및 사용은 베트남 내 해외직접투자(FDI) 활동의 외환 관리 안내에 관한 시행규칙 제6호(Circular No.06/2019/TT-NHNN, 이하 "**시행규칙 제6호**")에 따라 규율 되는 가운데, 베트남 내 간접투자활동을 위한 베트남동 계좌의 개설 및 사용 관련하여 베트남 중앙은행은 시행규칙 제3호(Circular No.03/2025/TT-NHNN, 이하 "**시행규칙 3호**")를 새롭게 시행하였습니다.

시행규칙 제3호는 2025년 6월 16일부터 시행되어, 동일한 사항을 규율하던 시행규칙 제5호(Circular No. 05/2014/TT-NHNN)를 대체하였습니다.

시행규칙 제3호는 간접투자자본계좌(Indirect Investment Capital Account, 이하 "**IICA**")의 개설 및 유지 뿐 아니라 DICA의 개설 및 유지에도 영향을 미치게 되는데, 이번 뉴스레터에서는 시행규칙 제3호에 따라 IICA 와 DICA의 개설 및 사용과 관련하여 주목할 만한 변경 사항에 관해 안내 드립니다.

적용 범위

시행규칙 제3호에 따른 베트남동 계좌 개설 및 사용은 비거주자인 외국인 투자자의 베트남 내 간접투자 활동 및 기타 합법적인 자본 이전 거래에 적용됩니다. 또한 시

transfer transaction related to indirect investment in Vietnam conducted by foreign investors being non-residents. Circular 03 also states that the revenue and disbursement transaction related to foreign indirect investment in Vietnam of resident foreign investors shall be conducted via VND-denominated payment account and not subject to the IICA opening requirement under this Circular.

The definitions of "direct investment" and "indirect investment" were previously defined under the Law on Investment No. 59/2005/QH11 passed by the National Assembly of Vietnam on November 29th, 2005. After being replaced by the Law on Investment No. 67/2014/QH13 passed by the National Assembly of Vietnam on November 26th, 2014, the above terms have no longer been referred to afterward. However, these terms are still existing under the Ordinance on Foreign Exchange No. 28/2005/PL-UBTVQH11 issued by the Standing Committee of the National Assembly of Vietnam on December 13th, 2005, as amended by the Ordinance No. 06/2013/UBTVQH13 dated March 18th, 2013. Accordingly, foreign direct investment and foreign indirect investment in Vietnam are defined as follows:

- (i) "*foreign direct investment in Vietnam*" means [investment activities whereby] a foreign investor invests capital for investment and participates in the management of investment activities in Vietnam; and
- (ii) "*foreign indirect investment in Vietnam*" means [investment activities whereby] a foreign investor invests in Vietnam via the purchase and sale of securities, other valuable papers, contribution of capital, purchase of shares, and via securities investment funds or other intermediary financial institutions in accordance with the law of Vietnam without direct participation in management of investment activities.

행규칙 제3호는 거주자인 외국인 투자자의 베트남 내 간접투자자와 관련된 수입 및 지출 거래가 베트남동 결제 계좌를 통해 이루어지고, IICA 개설 요건의 적용을 받지 않도록 규정하고 있습니다.

"직접 투자"와 "간접 투자"의 정의는 2005년 베트남 투자법(Law on Investment No. 59/2005/QH11)에서 규정하고 있었으나, 이후 2014년 투자법(Law on Investment No.67/2014/QH13)에서는 이에 관한 규정이 삭제되었습니다. 그러나 해당 용어들은 베트남 외환관리법 제28호(Ordinance on Foreign Exchange No.28/2005/PL-UBTVQH11, 이후 외환관리법 제6호(Ordinance No.06/2013/UBTVQH13)에 의해 일부 개정됨)에서 현재도 사용되고 있고, 이에 따라 베트남 내 해외직접투자자와 해외간접투자는 다음과 같이 정의됩니다.

- (i) "*베트남 내 해외직접투자*"란 외국인 투자자가 투자를 위해 베트남 내에 자본을 투자하고 투자활동에 대한 경영에 참여하기 위한 투자 활동을 의미함
- (ii) "*베트남 내 해외간접투자*"란 외국인 투자자가 베트남 내의 투자활동에 대한 경영에 직접 참여하지 않고, 베트남 법률에 따라 증권이나 기타 유가증권의 매매, 자본의 출자, 주식의 매입 및 증권투자펀드 또는 기타 중개 금융기관을 통해 베트남 내에 투자하는 투자활동을 의미함

Given the above definition, the opening and using accounts for respective foreign direct investment and foreign indirect investment in Vietnam are subject the separate regulations, of which the opening and using DICA for the foreign direct investment in Vietnam must comply with Circular 06 and the opening and using IICA for the foreign indirect investment in Vietnam must comply with Circular 03.

General Principles

The most important principle applied to foreign indirect investment in Vietnam is that *"all revenue [payments into] and disbursement [payments out of] transactions related to foreign indirect investment capital in Vietnam of a [non-resident] foreign investor must be conducted via IICA which is a VND-denominated payment account opened by the foreign investor at the authorized bank"*. In addition, this Circular continues stating the principle that the balance on IICA shall not be allowed to convert into term deposits or savings deposits.

Circular 03 added new principles that foreign investors shall not open a joint indirect investment account (an account opened under the names of two or more entities) for conducting foreign indirect investment in Vietnam and that all money transfer orders related to foreign indirect investment in Vietnam by foreign investors must clearly specify the purpose of the transfer so that authorized banks can verify, examine, archive documents, and execute the transactions.

Each foreign investor shall only open one (01) IICA at one (01) authorized bank to conduct revenue and disbursement transactions related to foreign indirect investment in Vietnam. However, the new Circular also provides some exceptional cases where the

위 정의에 따라 베트남 내 해외직접투자자와 해외간접투자를 위한 계좌 개설 및 사용에 대해서는 각각 서로 다른 규정이 적용되어, 베트남 내 해외직접투자를 위한 DICA의 개설 및 사용은 시행규칙 제6호를, 해외간접투자를 위한 IICA의 개설 및 사용은 시행규칙 제3호를 따르게 됩니다.

원칙

베트남 내 해외간접투자자에 적용되는 가장 중요한 원칙으로, "비거주자인 외국인 투자자의 베트남 내 해외 간접투자 자본과 관련된 모든 수입(입금) 및 지출(출납) 거래는 반드시 베트남 관할기관으로부터 공인 받은 은행에 개설한 베트남동 결제 계좌인 IICA를 통해"야 합니다. 또한, 시행규칙 제3호에 따라 IICA의 잔액은 정기 예금 또는 저축성 예금으로 전환하여 사용할 수 없습니다.

시행규칙 제3호에서는 (i) 베트남 내 해외간접투자를 위해 공동 간접투자 계좌(2인 이상의 명의로 개설된 계좌)를 개설할 수 없다는 원칙과 (ii) 외국인 투자자의 베트남 내 해외간접투자자와 관련된 모든 송금요청에 대해서는 공인된 은행의 확인 및 심사가 이루어져야 하고 해당 거래의 송금 목적이 명확하게 기재되어야 하며 관련 거래서류가 적법하게 보관되어야 한다는 원칙이 새롭게 추가되었습니다.

외국인 투자자는 베트남 내 해외간접투자자와 관련된 수입 및 지출 거래를 위해 하나의 공인된 은행에서 하나의 IICA만 개설할 수 있습니다. 그러나 이번 시행규칙 제3호는 외국인 투자자가 하나의 공인된 은행에서 외국인 투자자에게 부여된 각 증권 거래 코드에 해당하는 IICA를 추가로 개설할 수 있는 몇 가지 예외규정을 정하고 있습니다. 이러한 예외규정은 외국 증권회사, 외국 투자 펀드, 복수의 외국 펀드운용사에 의해 운영되는 외국 기업, 정부 관련 투자기관 또는 베트남이 회원으로 가입한 국제

foreign investor can open an additional IICA at one (01) authorized bank corresponding to each granted securities trading code. Such exceptional cases are applied to foreign securities companies, foreign investment funds or foreign organization managed by multiple foreign fund management companies, a government-related investment organization or a foreign investor being an investment or financial organization affiliated with an international financial institution of which Vietnam is a member.

Transactions Required Opening IICA

According to Article 4 of Circular 03, the following foreign indirect investment transactions in Vietnam must comply with the requirement on opening and using the IICA:

- (i) purchase and sale of securities on the Vietnamese stock market and other valuable papers;
- (ii) contribution of capital and purchase of shares or capital contribution portions in unlisted enterprises which are not subject to the opening of DICA under Circular 06;
- (iii) entrust of investment in VND through fund management companies and other authorized organizations; and
- (iv) purchase and sale of other types of securities in accordance with the law on securities.

Therefore, it should be noted that the non-resident foreign investors must open IICA to remit money in and out of Vietnam for the investment activities in Vietnam by acquiring shares or capital contribution portions in unlisted enterprises which are not subject to the DICA opening requirement.

금융기구의 투자 또는 금융기관 계열의 해외투자 펀드 또는 외국 기업에 적용됩니다.

IICA 개설이 필요한 거래

다음과 같은 베트남 내 해외간접투자 거래는 IICA 개설 및 사용에 관한 요건을 준수해야 합니다(시행규칙 제3호 제4조).

- (i) 베트남 증권시장에서의 증권 및 기타 유가 증권의 매매
- (ii) 시행규칙 제6호에 따른 DICA 개설 대상이 아닌 비상장 기업에 대한 자본금의 출자나 주식 또는 출자 지분의 매입
- (iii) 기금 운용 회사 및 기타 인가된 기관을 통한 베트남 동에 대한 투자 위탁
- (iv) 증권에 관한 법률에 따라 다른 유형의 증권 매매

따라서 비거주자인 외국인 투자자가 DICA 개설 대상이 아닌 비상장 기업의 주식 또는 출자지분을 취득하는 베트남 내 투자 활동을 위해 베트남에서의 해외 입/출금을 하기 위해서는 반드시 IICA를 개설해야 하는 점을 유의해야 합니다.

Changes on Opening and Maintaining DICA

Circular 03 further amends the definition of "FDI enterprises" which are subject to DICA opening requirement by reducing the foreign ownership ratio in FDI enterprise definition from "51% foreign invested capital" to "more than 50% foreign invested capital". In particular, the definition of FDI enterprise under Article 3.2 of Circular 06 will be changed by Circular 03 as follows.

"FDI enterprises comprise:

- (a) *Enterprises established in the form of investment to establish an economic organization with foreign investors who are members or shareholders and which must conduct procedures for issuance of an investment registration certificate in accordance with the law on investment;*
- (b) *Enterprises not within the case prescribed in sub-clause (a) above with foreign investors holding more than 50% of the charter capital of the enterprise, comprising:*
 - (i) *An enterprise having a foreign investor who contributes capital or purchases shares or a capital contribution portion in the enterprise (operating in a business industry or investment sector whether conditional to foreign investors or not) resulting in foreign investors owning more than 50% of the chapter capital of the enterprise;*
 - (ii) *An enterprise established after a demerger, division, merger or consolidation resulting in foreign investors owning more than 50% of the charter capital of the enterprise;*
 - (iii) *A newly established enterprise in accordance with specialized law;*

DICA 개설 및 유지에 관한 변경 사항

시행규칙 제3호에서는, DICA 개설 의무가 있는 해외직접투자 기업(이하 "**FDI 기업**")을 정의하는 외국인 소유 비율이 "51% 해외투자 자본"에서 "50%를 초과하는 해외투자 자본"으로 하향 조정되었습니다. 시행규칙 제3호가 위와 같이 변경됨에 따라, 시행규칙 제6호의 제3조 제2항에서 정하고 있는 FDI 기업의 정의는 다음과 같이 변경됩니다:

"FDI 기업이란 아래의 경우를 의미한다.

- (a) 외국인 투자자가 소유주 또는 주주인 경제 단체를 설립하기 위해 투자 형태로 설립된 기업으로서, 투자법에 따라 투자등록증 발급을 위한 절차를 이행해야 하는 기업
- (b) 위 (a)항에 해당하지 않는 기업으로서, 외국인 투자자가 해당 기업의 자본금의 50%를 초과하여 보유하고 있는 기업으로, 아래에 해당하는 경우
 - (i) 외국인 투자자가 자본을 출자하거나 주식 또는 출자지분을 매입하여 외국인 투자자가 해당 기업 정관자본금의 50%를 초과하여 소유하게 되는 기업(외국인 투자자가 조건부로 영위할 수 있는 업종 또는 투자 부문을 영위하는 기업 포함)
 - (ii) 분리, 분할, 합병 또는 통합으로 설립되어 외국인 투자자가 해당 기업의 정관자본금의 50%를 초과하여 소유하게 되는 기업
 - (iii) 특정 법률에 따라 신설되는 기업

(c) *Project enterprises established by foreign investors to implement PPP projects in accordance with the law on investment."*

Accordingly, the closing of DICA under Article 5.6 of Circular 06 is applied when the ownership percentage of shares and/or capital contribution portions by foreign investors in the FDI enterprises prescribed in sub-clauses (b) and (c) of Article 3.2 of Circular 06 as mentioned above decreases to 50% or below after assigning shares or capital contribution portions or issuing additional shares to increase the charter capital.

Furthermore, Circular 03 also requires that the FDI enterprises with more than 50% and under 51% of shares or charter capital owned by the foreign investors must conduct the procedure to open a DICA within 12 months from the effective date of this Circular.

The above changes are consistent with the provisions relating to FDI enterprises which must satisfy the same conditions and follow the same investment procedures applicable to foreign investors as provided under Article 23.1 of the Law on Investment No. 61/2020/QH14 passed by the National Assembly of Vietnam on June 17th, 2020.

With the issuance of Circular 03, the matters relating to the accounts using for direct investment and indirect investment in Vietnam could be clearer for relevant transactions in the upcoming period and it may contribute to the enhancement of investment activities in Vietnam.

(c) *외국인 투자자가 투자법에 따라 민관합작투자(Public-Private Partnership(PPP)) 프로젝트를 시행하기 위해 설립한 프로젝트 시행자"*

이에 따라, 시행규칙 제6호의 제5조 제6항에 따른 DICA의 해지는 위에서 살펴본 시행규칙 제6호의 제3조 제2(b)항에서 정하고 있는 바와 같이 FDI 기업의 주식 또는 출자지분 중 외국인 투자자의 보유율이 주식이나 출자지분의 양도 또는 증자나 신주발행으로 인해 50% 이하로 감소하는 경우에 적용됩니다.

또한, 시행규칙 제3호에 따라 외국인 투자자의 주식 또는 지분 보유율이 50%를 초과하고 51% 미만인 FDI 기업은 시행규칙 제3호의 발효일로부터 12개월 이내에 시행규칙 제6호에 따른 DICA의 개설 절차를 이행해야 합니다(시행규칙 제3호 제11조 제4항).

위와 같은 외국인 투자자의 자본금 비율의 하향 조정은 현행 투자법(Law on Investment No.61/2020/QH14)상 외국인 투자자의 지분 비율이 50%를 초과하는 베트남 법인의 경우 외국인에게 적용되는 투자 요건 및 절차를 준수하도록 정하고 있는 기준과도 동일하게 됩니다(투자법 제23조 제1항).

시행규칙 제3호의 시행으로 향후 베트남 직접투자 및 간접투자 시 사용하는 계좌에 관한 사항이 보다 명확해짐에 따라, 베트남 내 투자 활동의 활성화에 기여할 것으로 보입니다.

Yulchon Legal Update

Related Areas Vietnam (베트남)

Contact

Myung Jae LEE (이명재)	+84-28-3911-0225	mjlee@yulchon.com
Hong Be YI (이홍배)	+84-24-3837-8200	hbyl@yulchon.com
Nguyen Thi Hong Ha	+84-24-3837-8200	hanth@yulchon.com
Do Thi Huong	+84-28-3911-0225	thdo@yulchon.com
Seok Yun KIM (김석윤)	+84-96-927-2794	sykim@yulchon.com



법무법인(유)
율촌

법무법인(유) 율촌의 뉴스레터는 일반적인 정보제공만을 목적으로 발행되므로 이에 수록된 내용은 법무법인(유) 율촌의 공식적인 견해나 구체적인 사안에 관한 법률의견이 아님을 알려드립니다.